**Southern Oregon University**

Summer Language Institute 2018

Guanajuato, México

**SPAN 516: El teatro en la enseñanza de lenguas segundas y extranjeras**

*Theater in Language Teaching*

Segunda sesión • 16 de julio – Aug 3

4:15-6:15 p.m. • lunes, miércoles, viernes

**Profesora:** Dr. Marda Rose

**Email:** rosem4@sou.edu

**Descripción:**

Este curso estudia el uso de teatro, las técnicas de improvisación, y la pedagogía dramática en la enseñanza de lenguas segundas y extranjeras. Por medio de lecturas, discusión abierta, y ejercicios de improvisación, los alumnos se familiarizarán con técnicas para implementar el uso de improvisación y guiones en el aula para promover la interacción y la comunicación. Los alumnos también diseñarán y presentarán unidades que incorporan improvisación, el uso de guiones y la creación de guiones originales en la enseñanza de lenguas.

**Objetivos:**

La meta principal de este curso es fomentar su conocimiento de técnicas de improvisación y pedagogía dramática para descubrir nuevas maneras de aumentar la interacción y por consecuencia, el aprendizaje y la fluidez de los alumnos. Se cumple esta meta de muchas maneras:

* Adquirir conocimiento sobre los métodos que se ha usado para enseñar lenguas, principalmente, representación de obras, teatro de proceso, e improvisación y juegos.
* Diseñar actividades para la enseñanza y la evaluación, mediante el análisis y la práctica.
* Reflexionar sobre sus prácticas al prácticas al preparar un porfolio que contiene las actividades realizadas a lo largo del curso.

**Recursos:**

* Las lecturas y los artículos se encuentran en forma electrónica en Moodle.

**Componentes:**

Lecturas

* + Las lecturas consisten en artículos sobre el uso de teatro en la enseñanza de lenguas, obras de teatro, y cuentos que se puede usar para desarrollar actividades en el salón de clase. Aumentan nuestro conocimiento de consideraciones teóricas y prácticas del campo. Empezaremos con un resumen teórico y entonces enfocaremos en asuntos prácticos y en cómo incorporar el teatro en nuestras prácticas pedagógicas. Sirven como un punto de partida para el trabajo que realizamos en la clase y nos ayudan a reflexionar en nuestras prácticas.

Actividades pedagógicas y presentaciones en clase

* + Entre las actividades que se hará en esta clase, hay algunos que implican el diseño de actividades. Nos permiten aplicar lo que aprendemos a contextos reales y crear materiales que nos sirven en nuestras clases. Se recibe retroalimentación en este trabajo en clase antes de incluirlo en el portfolio.

Participación en clase

* + La participación activa en la clase es fundamental para poder practicar el uso de improvisación y teatro en la enseñanza de clase. La participación se mide a través de las actividades que creas, los aportes y evaluaciones que haces durante las conversaciones en clase, tu participación en presentaciones de obritas y tu disposición a hacer errores mientras todos aprendemos a implementar estas técnicas en nuestros salones de clase.

Portfolio

* + Después de presentar cada actividad en la clase (Actividades 1-5), se puede hacer ajustes y prepararla para el portfolio. Se escribe una breve reflexión (menos de una página, doble espacio) sobre la actividad y su posible uso en sus clases. Después, se coloca la descripción detallada de la lección. Se entrega de manera electrónica por Moodle. El formato es así:
    - Reflexión sobre Actividad 1
    - Actividad 1 – Improvisación sin palabras
    - Reflexión sobre Actividad 2
    - Actividad 2 – Improvisación con objetos o fotos
    - Reflexión sobre Actividad 3
    - Actividad 3 – Improvisación con textos
    - Reflexión sobre Actividad 4
    - Actividad 4 – Improvisación con palabras o expresiones
    - Reflexión sobre Actividad 5
    - Actividad 5 – Una lección con una obrita original

**Evaluación:**

* Actividades pedagógicas y presentaciones en clase 50%
* Participación en clase 25%
* Portfolio 25%

A 94-100% B+ 87-89% C+ 77-79% D+ 67-69%

A- 90-93% B 84-86% C 74-76% D 64-66%

B- 80-83% C- 70-73% D- 60-63%

F 0-59%

Asistencia: Debido al formato intensivo del programa SLI,  la puntualidad y la asistencia a clase son sumamente importantes.  No se permite ninguna falta a clase.  Cada ausencia bajará su nota por 10%. En el caso de enfermedad u otra emergencia, el estudiante debe consultar con la profesora y la director del SLI.

**Semana 1**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Día** | **Tema y lectura** | **Para entregar / presentar** |
| 16 de julio | **Introducción al curso / Improvisación sin palabras**  Nuestra experiencia con la enseñanza  McGovern (2017) (favor de leer antes de la clase)  Improvisación con escenas sin palabras  Hablar de Actividad 1 – Improvisación sin palabras en una lección |  |
| 18 de julio | **Improvisación sin palabras / Improvisación con objetos o fotos / Gramática dramática (“Drama Grammar”)**  Taller: Compartir Actividad 1  Improvisación con objetos o fotos  Even (2011) (favor de leer antes de la clase)  Hablar de Actividad 2 – Improvisación con objetos o fotos en una lección | Actividad 1 –Improvisación sin palabras en una lección |
| 20 de julio | **Improvisación con objetos o fotos / Gramática dramática**  Taller: Compartir Actividad 2  Obrita: Sopa de sobre de Charo González Casas (favor de leer antes de la clase)  Aplicación de técnicas de “gramática dramática” a “Sopa de sobre” (en clase) | Actividad 2 – Improvisación con objetos o fotos en una lección |

**Semana 2**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Día** | **Tema y lectura** | **Para entregar / presentar** |
| 23 de julio | **Trabajando con textos**  El amigo de él y ella de Miguel Mihura (favor de leer antes de la clase)  Actividades de improvisación y creación, usando este texto como base (en clase)  Hablar de Actividad 3 – Improvisación con textos |  |
| 25 de julio | **Trabajando con textos**  Taller: Compartir Actividad 3  Obra: Estudio en blanco y negro de Virgilio Piñera (favor de leer antes de la clase)  Grupos – cómo presentarían esta obra | Actividad 3 – Improvisación con textos |
| 27 de julio | **Trabajando con textos / Improvisación con palabras o expresiones**  Presentación de “Estudio en blanco y negro” en grupos  Comparación de presentaciones y discusión abierta sobre cómo se podría usar esta obra en una clase  Actividades de improvisación con palabras o expresiones (en clase)  Hablar de Actividad 4 – Improvisación con palabras o expresiones | Preparar la presentación de “Estudio en blanco y negro” |

**Semana 3**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Día** | **Tema y lectura** | **Para entregar / presentar** |
| 30 de julio | **Trabajando con textos / Improvisación con palabras o expresiones**  Taller: Compartir Actividad 4  Obra: “El búho, el sol y la luna” de Ray Respall Rojas  Trabajar en la presentación de esta obra  Hablar de Actividad 5 – creación de una obrita original para una lección | Actividad 4 – Improvisación con palabras o expresiones |
| 1 de agosto | **Trabajando con textos / creación de textos**  Presentación de “El búho, el sol y la luna” en grupos  Comparación de presentaciones y discusión abierta sobre cómo se podría usar esta obra en una clase  Trabajar en Actividad 5 – creación de una obrita original para una lección | Preparar la presentación de “El búho, el sol y la luna” |
| 3 de agosto | **Trabajando con textos / creación de textos**  Taller: Compartir Actividad 5  Trabajar en combinar las actividades en un portfolio (Actividad 6) | Actividad 5 – Una lección con una obrita original |

**SOU Cares:**

SOU has a wide range of resources to help you succeed. Our faculty, staff, and administration are dedicated to providing you with the best possible support. The SOU Cares Report allows us to connect you with staff members who can assist with concerns, including financial, health, mental health, wellbeing, legal concerns, family concerns, harassment, assault, study skills, time management, etc. You are also welcome to use the SOU Cares Report to share concerns about yourself, a friend, or a classmate at<http://www.sou.edu/ssi>. These concerns can include reports related to academic integrity, harassment, bias, or assault. Reports related to sexual misconduct or sexual assault can be made anonymously or confidentially. Student Support and Intervention provides recourse for students through the Student Code of Conduct, Title IX, Affirmative Action, and other applicable policies, regulations, and laws.

**Academic Honesty Statement and Code of Student Conduct:**

Students are expected to maintain academic integrity and honesty in completion of all work for this class. According to SOU’s Student Code of Conduct: “Acts of academic misconduct involve the use or attempted use of any method that enables a student to misrepresent the quality or integrity of his or her academic work and are prohibited.” Such acts include, but are not limited to: copying from the work of another, and/or allowing another student to copy from one’s own work; unauthorized use of materials during exams; intentional or unintentional failure to acknowledge the ideas or words of another that have been taken from any published or unpublished source; placing one’s name on papers, reports, or other documents that are the work of another individual; submission of work resulting from inappropriate collaboration or assistance; submission of the same paper or project for separate courses without prior authorization by faculty members; and/or knowingly aiding in or inciting the academic dishonesty of another. Any incident of academic dishonesty will be subject to disciplinary action(s) as outlined in SOU’s Code of Student Conduct: [https://inside.sou.edu/assets/policies/CodeofStudentConduct.pdf](:%20https://inside.sou.edu/assets/policies/CodeofStudentConduct.pdf)

In case of loss, theft, destruction or dispute over authorship, always retain a copy of any work you produce and submit for grades. Retain all written work that has been graded and handed back to you.

**Statement on Title IX and Mandatory Reporting:**

Federal law requires that employees of institutions of higher learning (faculty, staff and administrators) report to a Title IX officer any time they become aware that a student is a victim or perpetrator of gender-based bias, sexual harassment, sexual assault, domestic violence, or stalking. Further, Oregon law requires a mandatory report to law enforcement of any physical or emotional abuse of a child or other protected person, including elders and people with disabilities, *or* when a child or other protected person is perceived to be in danger of physical or emotional abuse. If you are the victim of sexual or physical abuse and wish to make a confidential disclosure, please use the confidential advising available at <http://www.sou.edu/ssi/confidential-advisors.html>, or use Southern Oregon University's Anonymous Harassment, Violence, and Interpersonal Misconduct Reporting Form: <https://jfe.qualtrics.com/form/SV_7R7CCBciGNL473L>

**SOU Academic Support/Disability Resources:**

To support students with disabilities in acquiring accessible books and materials, and in planning their study and time management strategies, SOU requires all professors to include information regarding Academic Support and Disability Resources on course syllabi. It is the policy of Southern Oregon University that no otherwise qualified person shall, solely by reason of disability, be denied access to, participation in, or benefits of any service, program, or activity operated by the University. Qualified persons shall receive reasonable accommodation/modification needed to ensure equal access to employment, educational opportunities, programs, and activities in the most appropriate, integrated setting, except when such accommodation creates undue hardship on the part of the provider. These policies are in compliance with Section 504 of the Rehabilitation Act of 1974, the Americans with Disabilities Act of 1990, and other applicable federal and state regulations that prohibit discrimination on the basis of disability.

If you are in need of support because of a documented disability (whether it be learning, mobility, psychiatric, health-related, or sensory) you may be eligible for academic or other accommodations through Disability Resources. See the Disability Resources webpage at [www.sou.edu/dr](http://www.sou.edu/dr) for more information or to schedule an appointment. If you are already working with Disability Resources, make sure to request your accommodations for this course as quickly as possible to ensure that you have the best possible access.